

الإبدال في معجم "تاج العروس" آراء الفراء أنموذجاً

الأستاذ المساعد الدكتور

عادل عبد الجبار زاير

المدرس المساعد

ماجدة علي يوسف

جامعة الكوفة - كلية الآداب

**Substitution in the "crown of the bride"
lexicon is the model's views**

Assistant Prof .DR..

Adel Abdul Jabbar Zayer

Assistant Lec.

Magda Ali Youssef

University of Kufa - Faculty of Arts

Abstract

It is known to researchers in the field of Arabic that there is a deep relationship between the phonetic and "substitution", which is one of the subjects of morphology, especially that "substitution" is a change occurs in some letters of the word, and a change in the sound. The speaker turns to the sound changes in the structures of the word, from which it is to approximate the sound of sound, or homogeneity between them, in order to reduce the difficult pronunciation, and this research will focus in this study on models of "substitution" and view the opinion of kufic scientist Al-Farr.

Keywords: crown, bride, crown, lexicon, substitution, auditory, morphology, T

الخلاصة:

من المعلوم لدى الباحثين في مجال اللغة العربية أن هناك علاقة وثيقة بين علم الأصوات وبين "الإبدال" الذي يعد من موضوعات علم الصرف، ولاسيما أن الإبدال هو تغيير يحصل في بعض حروف الكلمة، و يترتب عليه تغيير في الأصوات. ويلجأ المتكلم إلى التغيرات الصوتية في أبنية الكلم، فمنها ما يكون لتقريب الصوت من الصوت، أو المجانسة بينهما، وذلك تخفيفاً للثقل في اللفظ، وسيقف هذا البحث في هذه الدراسة على نماذج من "الإبدال" مستعرضاً رأي الفراء فيه.

الكلمات المفتاحية : تاج، العروس، تاج ، معجم ، الإبدال ، السماعي،الصرفي ، التاء

توطئة :

الإبدال -لغة: ((بَدَلَ الشَّيْءِ وَبَدَلَهُ وَبَدَّلَهُ الخلف منه، والجمع أَبْدَالٌ وَتَبَدَّلَ الشَّيْءُ وَتَبَدَّلَ بِهِ وَاسْتَبَدَّلَهُ وَاسْتَبَدَّلَ بِهِ، كُلُّهُ: اتَّخَذَ مِنْهُ بَدَلًا. وَأَبْدَلَ الشَّيْءَ مِنَ الشَّيْءِ وَبَدَلَهُ: تَخَذَهُ مِنْهُ بَدَلًا. وَأَبْدَلْتُ الشَّيْءَ بغيرِهِ وَبَدَلَهُ اللَّهُ مِنَ الْخَوْفِ أَمْنًا...، والأصل في الإبدال جعلُ شَيْءٍ مَكَانَ شَيْءٍ آخَرَ كإبدالكَ مِنْ الْوَاوِ تَاءً فِي تَالَهُ))^(١).

وأما اصطلاحاً: - ف((هو أن يجعل حرف موضع حرف آخر لدفع الثقل))^(٢)، على أن الإبدال يختص بالأحرف الصحيحة بمعنى أن نضع حرفاً صحيحاً مكان حرف صحيح آخر أو مكان حرف علة^(٣)، وهذا جوهر الاختلاف بينه وبين الإعلال.

أما المصطلح في الدلالة فقد جاء ليخصص العمومية التي يكون فيها جعل الشيء مكان شيء آخر مطلقاً، ليكون الإبدال في الأصوات اللغوية خاصة، أي وضع صوت مكان صوت آخر، وبصورة أكثر إيضاحاً في بنية الكلمة : ((أن تقيم صوتاً مقام آخر، يسلم إلى تشابه البينيتين إلا في هذا الصوت، وما يترتب على هذا التباين الصوتي من تباين في الرسم))^(٤).

و الغالب أن يتخلص الناطق من هذا الثقل الصوتي بتغير الصوت إلى ما يخالفه، وهذا التقريب أو التجانس، أو المخالفة يجرّ إلى ظواهر لغوية متعددة كالقلب والإعلال، والإبدال والإدغام وغيرها مما هو من سنن العربية وقوانينها، ويتدخل في مثل هذه الظواهر قوة صفة الصوت وضعفه^(٥)، فإن ظاهرة (الإبدال) بصفة عامة لا تحدث إلا على أساس التقارب بين الأصوات المتبادلة، وأن الغاية منه تحقيق نوع من الاقتصاد في عمليات النطق المتتابعة، غير أن معنى التقارب لا بدّ من أن يتصور على أساس من الخصائص أو الصفات، فالأصوات تلتقى في خصائص مشتركة، وتتباعد في خصائص أخرى، فإذا تحقق للصوتين أساس

القراءة الذي يجمعهما أمكن لأحدهما أن يتبادل مع الآخر سواء في شكل ورود كل منهما في صورة من صور الكلمة، أم في شكل حلوله محله^(٦)، ويحقق الإبدال بين الأصوات انسجاماً صوتياً، وذلك تجنباً للثقل، حين تتأثر الأصوات المتجاورة بعضها ببعض في السياقات التركيبية، وينقسم الإبدال على قسمين: ((الإبدال الصرفي أو ما يسمى بالإبدال المطرد، والإبدال اللغوي غير المطرد))^(٧).

أ- الإبدال القياسي (الصرفي):

هو وضع حرف مكان حرف آخر لعلّة تصريفية وهو لازمٌ وضروريٌّ في الاشتقاق، ويقع في تسعة أحرف يبدل بعضها من بعض هي: (الهاء، الدال، الهمزة، التاء، الميم، الواو، الطاء، الياء، الألف). وقد جمعت في عبارة: (هدأت موطياً) ويكتفون بتسميته: "الإبدال"؛ لأنه المقصود وحده عند الإطلاق؛ بسبب قياسيته، واطراده؛ ووجوب إجرائه، فمتى ذكر اسمه من غير تقييد كان هو المراد، وكان في ذكره غنى عن ذكر: "القلب"^(٨). وقد قصده ابن يعيش في تعريفه للإبدال بقوله: ((أن تقيم حرفاً مقام حرف، أما لضرورة، وأما استحساناً))^(٩).

١- إبدال التاء دالاً:

تُبدل تاء (افتعل) ومشتقاته ومصدره دالاً، إذا كانت فاؤه دالاً أو ذالاً أو زايًا^(١٠). وقال صاحب تاج العروس: ((وأما قول الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ تَرَكْنَهَا﴾ ^(١١) فَإِنَّ الْفَرَاءَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْكِسَائِيُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ قَالَ: قُلْتُ لِعَبْدِ اللَّهِ: فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ وَمُذَكَّرٍ، فَقَالَ: أَقْرَأَنِي رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ) مُذَكَّرٌ، بِالدَّالِّ. وَقَالَ الْفَرَاءُ. وَمُذَكَّرٌ فِي الْأَصْلِ مُذَتَكَّرٌ عَلَى مُفْتَعَلٍ، فَصِيرَتِ الدَّالُّ وَتَاءُ الْاِفْتَعَالِ دَالاً مُشَدَّدةً، قَالَ: وَبَعْضُ بَنِي أَسَدٍ يَقُولُ: مُذَكَّرٌ، فَيَقْلِبُونَ الدَّالَّ فَتَصِيرُ دَالاً مُشَدَّدةً، كَذَا فِي اللِّسَانِ))^(١٢) علماً أن

صاحب اللسان لم يذكر هذا الرأي للفراء في مادة "ذكر" وإنما في مادة (ذكر) (١٣) .

إنّ ما حدث في صيغة (افتعل)، هو اجتماع الذال المجهورة، والتاء المهموسة، فلزمت المماثلة والمقاربة بينهما، فأبدلت التاء دالاً؛ لاجتماعها مع الذال في الجهر. وعند اجتماع الذال والدال، فإن صيغة افتعل، يجوز أن تظهر (أذكر)، بإدغام الذال في الدال، ويجوز أن تظهر -كما حكى الفراء - (أذكر)، بإدغام الدال في الذال، خلافاً لأصل الإدغام.

وقد علل الفراء جواز الوجهين في "أذكر" و"مذكر" بأنهم وجدوا التاء اذا سكنت واستقبلتها ذال؛ دخلت التاء في الذال فصارت ذالاً، فكرهوا أن تصير التاء ذالاً، فلا يعرف الافتعال من ذلك. فنظروا الى حرف يكون عدلاً بينهما في المقاربة، فجعلوه مكان التاء ومكان الذال وهو الدال. فأما الذين غلبوا الذال فأمضوا في القياس، ولم يلتفتوا الى أنه حرف واحد، فأدغموا تاء الافتعال عند الذال والتاء والطاء (١٤).

وقد رأينا أن الفراء أخذ بالوجه الأول، (أذكر)، وهو الافصح في الإدغام، وجرى عليه أكثر القراء، وأما الوجه الآخر (أذكر)، فإن الفراء نسب شيوعه إلى لسان قبيلة من قبائل العرب، وهم بنو أسد أو بعضهم، فهو يقول: "وبعض بني أسد يقولون: (مذكر)، فيقبلون الدال فتصير ذالاً مشددة (١٥)، وما نقله صاحب التاج عن الفراء مغاير قليلاً لما ورد في كتاب "معاني القرآن"، فالفراء كان يتحدث في نهاية قوله عن تغليب بني أسد للذال في صيغة "افتعل" ومشتقاتها، فقال: ((وبعض بني أسد يقولون "مذكر" فيغلبون الذال فتصير ذالاً مشددة)) (١٦). بمعنى أن الأول يوثر في الثاني في (مذكر) وليس العكس، أي لا يقبلون التاء دالاً ومن ثم إلى ذال، بل التاء ذالاً مباشرة، ثم يدغمونها بالذال فتصير عندئذ ذالاً مشددة؛ ولذلك هم يغلبون الذال -أي الحرف الأول- على

الثاني في الإدغام، والظاهر أن بني أسد لا يقتصرون على هذا الموضع، في شيوخ هذا الوجه في صيغة (افتعل) على ألسنتهم، عندما تكون فائها ذالاً، بل حتى في التاء والطاء، فلهجة بني أسد اشتهر في لسانها إبدال الأصوات، خلاف الشائع العام في ألسنة أكثر العرب، في صيغة (افتعل).

ب- الإبدال السماعي (اللغوي):

إبدال حرف من حرف في موضعه من غير اضطرار إليه في التصريف؛ لعلاقة صوتية بين الحرفين وقد توسعوا في حروفه؛ فأجاز بعضهم وقوعه في جميع حروف الهجاء^(١٧). وعدّ هذا النوع من الإبدال، من قبيل الإبدال اللهجي، أي: إنه شاع في قبيلة أو قبائل معينة، وأصبح ينسب إليها، وبعضه يكون قد سمع وشاع دون أن ينسب إلى قبيلة من قبائل العرب^(١٨)، وإذا كان الإبدال السماعي غير مقتصر على أصوات محددة، فإنه لا يعني جواز الإبدال مطلقاً بين كل صوتين، فقد وضعت له شروط حتى يتحقق هذا الإبدال، واختلف علماء اللغة في هذه الشروط، أوصلها بعضهم إلى ثلاثة شروط: أولاً: قرب مخرجي الصوتين المبدلين.

ثانياً: صدور اللفظين من قبيلة واحدة، بحيث يدور في لسانها اللفظان المبدلان. ثالثاً: الترادف بين اللفظين في المعنى^(١٩).

وقد أشرنا سابقاً إلى أن العلماء قد قصرُوا الإبدال القياسي الصرفي على أصوات محددة، بخلاف الإبدال السماعي اللغوي، وبناء عليه، فإن صور الإبدال السماعي ستكون أوسع حضوراً، وأكثر ألفاظاً، وهو ما نَجده عند الفراء من ذكره لكثير من حالات هذا الإبدال التي ورد بعضها في القراءات القرآنية، واشتهر غيرها عند بعض القبائل، أو شاع دون نسبتها إلى قبيلة، أو حيٍّ من أحياء العرب. ومن هذه الصور التي ذكرها الفراء، مع بيان الرابط بين اللفظين المبدلين.

١- الإبدال بين الفاء والثاء

جاء في معجم تاج العروس: ((قال الفراء: العرب تُعَقِّبُ بَيْنَ الْفَاءِ وَالثَّاءِ فِي اللُّغَةِ، فيقولون: جَدَفٌ وَجَدَثٌ، وَهِيَ الْأَجْدَاثُ وَالْأَجْدَافُ))^(٢٠)، فمما يلحظ أن الإبدال قد وقع بين الفاء والثاء؛ لأن الروابط الصوتية بينهما قوية، نتيجة القرب المخرجي بينهما، فالفاء صوت صامت شفوي أسناني، والثاء صامت أسناني^(٢١)، وعليه فالحرفان من مخرجين صوتيين متقاربين، وتزداد هذه الرابطة الصوتية بين الصوتين باتفاقهما في صفتين رئيسيتين؛ هما الهمس والاحتكاكية، وهذا ما جعل وقوع الإبدال بينهما سائغاً في كثير من كلام العرب.

وكذلك فيما يخص الإبدال بين الفاء والثاء، جاء في تاج العروس: ((ويقال: وَقَعَ فِي عَافُورٍ شَرٌّ، وَعَفَّارٍ شَرٌّ، أَيِ عَاثُورِهِ، عَنِ الْفَرَاءِ. وَقِيلَ: هِيَ عَلَى الْبَدَلِ، أَيِ فِي شِدَّةٍ))^(٢٢). وفي مقام آخر نجد أن الفراء قد نسب هذا الإبدال إلى قبيلة بعينها؛ إذ قال: ((العرب تبدل الفاء والثاء، فيقولون: جَدَفٌ وَجَدَثٌ، ووقعوا في عاثور شر وعافور شر... وسمعت كثيراً من بني أسد يسمى المغافير: المغاثير))^(٢٣).

٢- الإبدال بين الهمزة والعين :

جاء في تاج العروس: ((قال الفراء: العننة في قيس وتميم تجعل الهمزة المبدوء بها عينا، فيقولون في إنك عنك، وفي أسلم عسلم. والكشكشة في ربيعة ومضر يجعلون بعد كاف الخطاب في المؤنث شيناً، فيقولون رأيتكش ومررت بكش. والكسكسة فيهم أيضاً يجعلون بعد الكاف أو مكانها سيناً في المذكر. والفحفة في لغة هذيل يجعلون الحاء عينا))^(٢٤)، فقد وقع الإبدال بين الهمزة والعين نتيجة لتقارب المخرج، فالهمزة من أقصى الحلق، شديد^(٢٥)، والعين من أوسط الحلق وهو بين الرخو والشديد، فضلاً عن

اتّفاقهما في صفة الجهر^(٢٦)، وهذا الاتحاد في المخرج والصفة قد سوّغ لذلك الإبدال أو التعاقب بينهما في السنة القبائل العربية.

١. وكذلك فيما جاء في تاج العروس من إبدال الهمزة عينا لقرب المخرج الصوتي لهما قوله: ((قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ: وَرُوِيَ (مِنْ عَنْ تَرَاه) قَالَه الْفَرَّاءُ فِي "المصادر"، يَعْنِي أَنَّهُ وَرَدَ بِإِبْدَالِ الْهَمْزَةِ فِي "أَنْ" عَيْنًا، فَقِيلَ (عَنْ) بَدَل (أَنْ)، وَهِيَ لُغَةٌ مَشْهُورَةٌ، كَمَا جَزَمَ بِهِ الْجَمَاهِيرُ))^(٢٧)، وقد قصد صاحب التاج باللغة المشهورة ما عرف من عننة قيس وأسد^(٢٨). ويتضح من نص الفراء نجد أن الإبدال يحصل في الهمزة إذا كانت مبدوءاً بها سواءً فتحت أم كسرت؛ لأنه مثل لذلك بـ(إنك) و(أسلم)، وقد حكي عن الفراء أنها لغة قريش ومن جاورهم، وتميم وقيس وأسد يجعلون ألف (أن) إذا كانت مفتوحة عيناً، فيقولون: أشهد عنك رسول الله، فإذا كسرت رجعوا فيها إلى الألف^(٢٩)، وقد عللوا هذا الإبدال بأنه كان إثارةً للتخفيف، ولكثرة الاستعمال، ولأن العين قريبة من الهمزة مخرجاً، وأخف منها لارتفاعها إلى وسط الحلق^(٣٠).

٢- إبدال النون ياء:

جاء في تاج العروس: ((- أناسي، ككرسي وكراسي، وقيل: هو جمعُ إنسان، كسرحان وسراحين، ولكنهم أبدلوا الياء من النون، كما قالوا للأرناب: أراني، قاله الفراء...))^(٣١)، وقد قرأ الكسائي وبعض القراء: ﴿لِنُخِصَّ بِهِ بَلَدَهُ مَيْتًا وَشَقِيهٖ، مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَمًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا﴾^(٣٢)، بتخفيف (أناسي)، أي بإسقاط الياء التي تكون بين عين الفعل ولامه، شأنه في ذلك شأن قراقر، وقراقر^(٣٣). ومعنى كلام الفراء أن (أناسي) مفردُها (إنسي)؛ لأنه جعلها ككرسي وكراسي، وعلى هذا المفرد لا إبدال حاصل في الجمع، وأضاف لها مفرداً آخر وهو (إنسان) كسرحان، ولما كان القياس أن يجمع (إنسان) على

(أناسين) وليس (أناسي) فإنه ذكر أن الأخيرة قد حصل فيها إبدال للنون إلى الياء، وبذلك يكون الفراء قد وافق الأخفش في المفرد (إنسي)^(٣٤)، ومفارقاً له في المفرد (إنسان).

وجاء في تاج العروس أيضاً: ((الإيسان بالكسر والتحتية لغة في "الإنسان" طائفة... وَقَالَ الْفَرَّاءُ: الْعَرَبُ جَمِيعاً يَقُولُونَ الْإِنْسَانَ، إِلَّا طَيْئاً، فَإِنَّهُمْ يَجْعَلُونَ مَكَانَ النُّونِ يَاءً))^(٣٥)، ومعنى ذلك أن "أناسي" ينطقها بعضهم بدلاً من "أناسين" أي بإبدال النون ياءً، أما طيئ فتبدل حتى المفرد، أي الإيسان مكان "الإنسان"، وفي ذلك يقول الفراء: ((العرب تقول: الإنسان، إلا طيئاً؛ فإنهم يجعلون مكان النون ياءً، فيقولون: إيسان ويجمعون: إياسين))^(٣٦). والذي يلحظ أن الإبدال حصل بين صوتين مختلفين مخرجاً واتحداً في الصفات، فالياء صوت حلقي من وسط اللسان بينه وبين وسط الحنك مجهور، والنون صوت شفوي مجهور، فوقع الإبدال بينهما، فنطقت طيئ بالنون بدلاً من الياء وهو ما اختلفت به عن بقية القبائل العربية.

ومما تجدر الإشارة إليه أن هناك فارقاً بين قولي الفراء اللذين نقلهما الزبيدي، ففي القول الأول يتحدث الفراء عن إبدال النون الأخيرة لا الأولى في الجمع "أناسي"، وأما في القول الثاني فهو يتحدث عن إبدال النون الأولى لا الأخيرة؛ لأنه لو قصد الأخيرة لقال: "الإنساي" لا "الإيسان"، ومع أن الزبيدي قد نقل بعض آراء اللغويين التي أشارت إلى إبدال النون الأولى في المفرد عند "طيئ" إلا أنه لم ينبه على هذا الملحظ فيما نقله عن الفراء في معجمه.

٣- إبدال السين واوا :

جاء في تاج العروس: ((القس "قُسُوس" بالضم، وجمع القسيس قسيسون، ونقله الفراء في كتاب الجمع والتفريق، قال: يُجْمَعُ الْقَسِيسُ أَيْضاً

على قَسَاوِسَةٍ، على غير قياسٍ، كَمَهَالِيَةٍ فِي جَمْعِ الْمُهْلَبِ. كَثُرَتِ السِّنَاتُ فَأَبْدَلُوا مِنْ إِحْدَاهُنَّ وَاوًا فَقَالُوا: قَسَاوِسَةٌ، كَمَا هُوَ. هَكَذَا فِي بَعْضِ النُّسخِ، وَمِثْلُهُ فِي التَّكْمَلَةِ، قَالَ الْفَرَّاءُ: وَرَبَّمَا شَدَّدَ الْجَمْعُ وَلَمْ يُشَدِّدْ وَاحِدَهُ، وَقَدْ جَمَعَتِ الْعَرَبُ الْأَتُونَ أَتَاتَيْنِ ((^(٣٧)).

فالإبدال وقع بين صوتي السين والواو، وهما صوتان متباعدان في المخرج، فالسين من الأصوات الأسنانية اللثوية وصفتها الهمس والاحتكاكية، أما الواو فهو شفوي وصفتها الجهر والاحتكاكية^(٣٨)، فهما مختلفتان بالمخرج، ولكنهما اتفقا بالصفة وهي "الاحتكاكية" التي جعلت الحرفين يحدث بينهما الإبدال .

٤- إبدال الميم ياء:

جاء في تاج العروس: ((قَالَ الْفَرَّاءُ: تُكْمُوا: أَلْبَسُوا غُمَّةً كُمُوا بِهَا، وَالْأَصْلُ: تُكْمَمُوا مِنْ كَمَمْتُ الشَّيْءَ، إِذَا سَتَرْتَهُ، فَأَبْدَلَ الْمِيمَ الْأَخِيرَةَ يَاءً فَصَارَ فِي التَّقْدِيرِ: تُكْمِيُوا: ثُمَّ حُذِفَتِ الْيَاءُ))^(٣٩).

فالإبدال وقع بين صوتي الميم والياء، وهما صوتان متباعدان في المخرج، فالميم أنفي شفوي مجهور، والياء جوفي من وسط اللسان بينه وبين وسط الحنك^(٤٠)، بيد أن بعض الصفات الصوتية تجمعهما، فكلاهما صوت مجهور مما جعل الإبدال بينهما ممكناً، فكلما تقاربت الأصوات في المخرج أو الصفات، حصل الإبدال بينهما.

الخاتمة :

- اتضح من هذه الدراسة أن الفراء ممن يهتمون بالمسموع عن العرب في مسألة "الإبدال" ويغلبه على القياس، ويكثر من إيراد الأمثلة عليه، ويستشهد بلغات القبائل .

- يرى الفراء أنّ (العننة) إبدال للهمزة المبدوء بها عيناً، وقد مثل لها في حال كسر همزتها فقال (عنك) في (إنك)، وفي حال الفتح (عسلم) في (أسلم)، في حين يرى بعض العلماء أنّ إبدال همزة (إن) عينا يكون في حال الفتح، وأمّا في حال الكسر فيردونها إلى الهمز.
- ذكر الفراء مفردين للجمع (أناسي)؛ أحدهما (إنسي)، والآخر (إنسان)، وإذا كان مفردة الأخير، فمعنى ذلك أنّ النون الأخيرة في الجمع أبدلت إلى ياء، فصارت (أناسي) بدلاً من (أناسين).

هوامش البحث

- (١) لسان العرب، ابن منظور: ٤٢/١١ (بدل)
- (٢) التعريفات، علي بن محمد بن علي الجرجاني: ٧/١.
- (٣) في علم الصرف، حسين مصطفى قطاني، ومصطفى خليل الكسواني: ١١٥.
- (٤) التباين وأثره في تشكيل النظرية اللغوية العربية، وليد عناتي: ٧٥.
- (٥) ينظر: مباحث في علم اللغة و اللسانيات: ٩٨.
- (٦) ينظر: المنهج الصوتي للبنية العربية رؤية جديدة في الصرف العربي، عبد الصبور شاهين: ١٦٨.
- (٧) إسفار الفصح، محمد بن علي بن محمد، أبو سهل الهروي: ١٨٠/١.
- (٨) النحو الوافي: ٧٥٨/٤.
- (٩) شرح المفصل: ٧/١، وينظر: شرح الملوكي في التصريف: ٢١٣.
- (١٠) ينظر: سر صناعة الاعراب: ١٤٥/١.
- (١١) القمر: من الآية ١٥.
- (١٢) تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الزبيدي: ٣٠٨/١١.
- (١٣) ينظر: لسان العرب: مادة "دكر" ٤/ ٣٩٠.
- (١٤) ينظر: معاني القرآن (للفراء): ١٠٧/٣، وينظر: البحث الصوتي عند الفراء في معاني القرآن، حمود الرمحي "رسالة ماجستير" - : ١٣٦.
- (١٥) تاج العروس: ٣٠٨/١١.
- (١٦) معاني القرآن: ١٠٧ / ٣.

- (١٧) ينظر : تداخل الأصول اللغوية وأثره في بناء المعجم، عبد الرزاق بن فراج الصاعدي : ٦٥٦/٢.
- (١٨) ينظر : المصطلح الصوتي عند علماء العربية القدماء : ١٧٢.
- (١٩) موسوعة النحو والصرف، أميل بديع ويعقوب : ١٨.
- (٢٠) تاج العروس : ٧٤/٢٣.
- (٢١) المصطلح الصوتي ، عبد العزيز الصيغ : ٨٤.
- (٢٢) تاج العروس : ٩١/١٣.
- (٢٣) تاج العروس : ٩١ / ١٣.
- (٢٤) تاج العروس، الزبيدي : ٢٢/١ (المقدمة).
- (٢٥) بنظر : كتاب سيبويه : ٤٣٣/٤ - ٤٣٤.
- (٢٦) ينظر : المصدر نفسه : ٤ / ٤٣٥.
- (٢٧) تاج العروس : ٣٦٢/٨ (عن).
- (٢٨) ينظر : لهجة قبيلة أسد : ١٠٥.
- (٢٩) ينظر : تاج العروس ٣٥ / ٤٢٠ (عن)، وينظر: تهذيب اللغة : ١١٢/١ (عن)، ولسان العرب : ٢٩٥ / ١٣ (عن).
- (٣٠) ينظر : شرح المفصل : ١٤٩/٨ - ١٥٠.
- (٣١) تاج العروس : ٤٠٩ / ١٥.
- (٣٢) الفرقان : الآية ٤٩.
- (٣٣) ينظر : معاني القرآن، الفراء : ٤٩/١ ، وتاج العروس : ٤٠٩ / ١٥.
- (٣٤) ينظر : معاني القرآن ، الأخفش : ٤٢٢/٢.
- (٣٥) المصدر نفسه : ١٥ / ٤٢٨.
- (٣٦) كتاب فيه لغات القرآن : الفراء : ١٤٩ .
- (٣٧) تاج العروس : ٣٧١ / ١٦.
- (٣٨) ينظر : علم الأصوات ، كمال بشر : ١٥٣.
- (٣٩) تاج العروس : ٣٣ / ٣٧٨.
- (٤٠) ينظر : الدراسات الصوتية عند علماء التجويد : غانم قدوري الحمد : ٢٢١.

قائمة المصادر والمراجع

- القرآن الكريم
- ١. إسفار الفصيح : محمد بن علي بن محمد أبو سهل الهروي (ت: ٤٣٣هـ)، المحقق: أحمد بن سعيد بن محمد قشاش، عمادة البحث العلمي بالجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٠هـ -
- ٢. البحث الصوتي عند الفراء في معاني القرآن، رسالة ماجستير، حمود بن محمد بن عبد الله الرمحي، كلية الدراسات العليا، الجامعة الاردنية، ٢٠٠٤م.
- ٣. تاج العروس من جواهر القاموس، محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بمرتضى، الزبيدي (ت: ١٢٠٥هـ)، تح: مجموعة من المحققين، الناشر، دار الهداية .
- ٤. التباين وأثره في تشكيل النظرية اللغوية العربية : د. وليد أحمد محمود العناتي، دار جرير للنشر والتوزيع، الاردن، ٢٠٠٨ م .
- ٥. تداخل الأصول العربية وأثره في بناء المعجم، عبد الرزاق بن فراج الصاعدي الناشر: عمادة البحث العلمي، الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ-٢٠٠٢م .
- ٦. التعريفات : علي بن محمد بن علي الزين الشريف الجرجاني (ت: ٨١٦هـ)، حققه ضبطه وصححه: جماعة من العلماء بإشراف الناشر، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت -لبنان، الطبعة الأولى ١٤٠٣هـ -١٩٨٣م
- ٧. تهذيب اللغة : محمد بن أحمد الأزهرى (ت: ٣٧٠هـ)، تح: محمد عوض، دار إحياء التراث العربي ، بيروت ، ط١، ٢٠٠١م .
- ٨. الدراسات الصوتية عند علماء التجويد : د. غانم قدوري الحمد ، دار عمار للنشر، عمان، الطبعة الثانية ، ١٤٢٨هـ -٢٠٠٧ م .
- ٩. سر صناعة الإعراب : أبو الفتح عثمان بن جني الموصلي (ت: ٣٩٢هـ)، دار الكتب العلمية بيروت-لبنان، الطبعة الأولى ١٤٢١هـ -٢٠٠٠م.
- ١٠. شرح المفصل : للزمخشري، موفق الدين بن يعيش النحوي ، تح: د. إميل بديع يعقوب ، دار الكتب العلمية بيروت - لبنان، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م .
- ١١. شرح الملوكي في التصريف : يعيش بن علي بن يعيش الأسدي، تح : د. فخر الدين قباوة، المكتبة العربية ، حلب، ط ١ ، ١٣٩٣هـ / ١٩٧٣ م .

١٢. علم الأصوات : د. كمال بشر، دار غريب للطباعة والنشر، الطبعة الأولى القاهرة- مصر، ٢٠٠٠ م .
١٣. في علم الصرف : حسين مصطفى قطاني، ومصطفى خليل الكسواني، دار جرير للنشر والتوزيع ، عمان -الأردن ، الطبعة الأولى ، ١٤٣٢هـ - ٢٠١١ م
١٤. كتاب سيبويه : عمرو بن عثمان (ت ١٨٠هـ)، تح: عبد السلام هارون ، مكتبة الخانجي، القاهرة ، ط ٣، ١٩٨٨م.
١٥. كتاب فيه لغات العرب : الفراء إملاء أبي زكريا يحيى بن زياد الفراء، نشر على الشبكة العالمية في شعبان ١٤٣٥.
١٦. لسان العرب ، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الإفريقي (ت: ٧١١هـ)، دار صادر - بيروت، الطبعة الثالثة - ١٤١٤ هـ .
١٧. لهجة قبيلة أسد : علي ناصر غالب ، دار الشؤون الثقافية العامة ، الطبعة الأولى - ١٩٨٩ م .
١٨. مباحث في علم اللغة واللسانيات، الدكتور رشيد عبد الرحمن العبيدي، مكتبة بستان المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٢ م .
١٩. المصطلح الصوتي عند علماء العربية القدماء في ضوء علم اللغة المعاصر: عبد القادر مرعي الخليل ، جامعة مؤتة، عمادة البحث العلمي والدراسات العليا، ١٩٩٣ م .
٢٠. المصطلح الصوتي في اللغة العربية: عبد العزيز الصيغ ، دار الفكر ، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٧ م.
٢١. معاني القرآن : للأخفش، أبو الحسن المجاشعي بالولاء، البلخي البصري، المعروف بالأخفش الأوسط (ت: ٢١٥هـ)، تحقيق: الدكتورة هدى محمود قراعة، مكتبة الخانجي، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤١١ هـ - ١٩٩٠ م .
٢٢. معاني القرآن، أبو زكريا يحيى بن زياد بن عبد الله بن منظور الديلمي الفراء (ت: ٢٠٧هـ)، تح: أحمد يوسف النجاتي ، محمد علي النجار ، وعبد الفتاح إسماعيل الشلبي، دار المصرية للتأليف والترجمة - مصر، الطبعة الأولى .
٢٣. المنهج الصوتي الصوتي للبنية العربية، رؤية جديدة في الصرف العربي ، عبد الصبور شاهين، مؤسسة الرسالة ، بيروت ، ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م .
٢٤. موسوعة النحو والصرف والإعراب د. إميل بديع يعقوب (ت: ١٣٧٠هـ) ، بدار العلم للملايين - بيروت ، الطبعة الأولى - ١٣٨٤هـ - ٢٠٠٥ م .
٢٥. النحو الوافي : عباس حسن ، دار المعارف ، مصر ، الطبعة الثالثة ، (د. ت.).